



FREMMEDSPRÅKSENTERET

NASJONALT SENTER FOR ENGELSK OG FREMMEDSPRÅK I OPPLÆRINGEN

ÅRSPLAN FOR 2020

1. Innledning – generell del

1.1 Årsplanens forankring

Årsplanen for 2020 tar utgangspunkt i de forventninger Kunnskapsdepartementet har overfor HiØ/Fremmedspråksenteret, jf. tildelingsbrev for 2018 fra KD til HiØ og tildelingsbrev fra HiØ til Fremmedspråksenteret (jf. budsjett fra KD for å utføre nasjonale oppgaver). Dette betegnes som del A.

Fremmedspråksenteret skal gjennom sin aktivitet:

- *bidra til at barn, unge og voksne kan få en likeverdig og tilpasset opplæring av høy kvalitet i et inkluderende felleskap*
- *bidra til økt kvalitet i fremmedspråkopplæringen og til økt motivasjon og interesse for fremmedspråk*
- *videreføre arbeidet med forskningsformidling og praksisnær aktivitet og bistand basert på relevant forskning. Aktuelle målgrupper for arbeidet er lærerutdanningene, skole- og barnehageeiere, ledere og ansatte i barnehager og skoler og PP-tjenesten*
- *bidra til at barnehager og skoler får økt kompetansen til å tolke og operasjonalisere rammeplanen og læreplanverket*
- *støtte andre institusjoner og særlig lærerutdanningene i deres arbeid med komptanseutvikling i skolene og barnehagenene*

Ved behov skal Fremmedspråksenteret også være rådgiver for nasjonale utdanningsmyndigheter innenfor fremmedspråk. I tillegg skal Fremmedspråksenteret videreføre innsatsen på det internasjonale området og ivareta sine oppgaver overfor aktuelle samarbeidspartnere.
Virksomhetsområde

Dessuten vil planen beskrive aktiviteter som tar utgangspunkt i Strategisk plan 2019-2023 og Aktivitetsplanen for 2020 (satsingsområdet språk). Denne delen vil i hovedsak finansieres av andre midler som f. eks. inntjenede midler og prosjektmidler. Dette betegnes som del B.

1.2 Involvering av de ansatte

Som vanlig har det vært en god prosess hvor de ansatte har blitt oppfordret til å komme med synspunkter og idéer om hvordan senteret kan konkretisere de gitte oppdragene 2020.

1.3 Sammenfatning

Senteret har i løpet av året fått ansatt kollegaer i alle ledige stillinger. Ansettelsesprosessen har vist at den kompetansen som senteret behøver, er vanskelig å få og at de som har blitt rekruttert trenger tid til å komme inn i de oppgavene som senteret har. Samtidig ser vi at det er interesse i skolesektoren for å bruke vår kompetanse i DEKOMP-prosjekt. Utdanningsetaten i Oslo har vært først ute, og vi har et omfattende tilbud innen fransk, tysk og spansk for lærere i Oslo-skolene. Denne aktiviteten avsluttes i 2020. Men også andre aktører har meldt sin interesse. Det vil bety at senteret bør kunne rekruttere flere faglig ansatte og/eller øke stillingsandelen til de som ikke har full stilling på senteret idag. Samtidig ser vi at DEKOMP-prosjektene er av midlertidig karakter og vanskelig å forutsi. I stedet for å ansette nye i stor skala, ønsker senteret å ha en edruelig ansettelsespolitikk, noe som i en kortere periode kan føre til et budsjett med overskudd.

Senteret har i inneværende år lagt opp til en ambisiøs aktivitetsplan. I forbindelse med læreplanarbeidet i Fagfornyelsen vil senteret planlegge og gjennomføre forskjellige aktiviteter for å øke læreplanforståelsen blant våre målgrupper. Her kan f. eks. nevnes den planlagte Språkdagskonferansen i september (tema: tverrfaglighet) og publiseringen av senterets nye nummer av det fagdidaktiske tidsskriftet COMMUNICARE. Nytt av året er senterets forskningsgruppe TOOL Kit (**T**Olke og **O**perasjonalisere **L**æreplanverket - **K**ompetanse, **I**nnovasjon og **T**eknologi, jf. mandatet fra KD). I 2020 deltar to av senterets ansatte i et førstelektorprogram. Senterets aktiviteter innen kompetanseheving i opplæringen innebærer også at senterets ansatte må få tilgang og mulighet til egen kompetanseheving. For å klare dette løftet vil det i løpet av 2020 kalles en professor II som spesielt vil bidra inn mot senterets forskning og læreplanforståelse. Senteret har dessuten planlagt flere aktiviteter i 2020 som akkurat skal dekke dette behovet, for eksempel et to-dagers seminar i Tallinn (tema: Hvorfor lykkes Estland i PISA?) og et dagsseminar om læreplanforståelse (også åpent for andre språkinteresserte ved høgskolen).

Senterets ressursider for de forskjellige språk og nivåer må oppdateres utifra nye kompetansemål i de nye læreplanene. Dette er et stort arbeid som nok vil ta lang tid og hvor senteret må vurdere å trekke inn ekstern hjelp. Dessuten skal vi ferdigstille undervisningsforløp innen skriveopplæring i ulike språk, og trykke tipsene for ord- og strukturinnlæring. De nye læreplanene vil også medføre behov for nye ressurser både innenfor fremmedspråk og engelsk. Som eksempel kan nevnes behovet for å fokusere på akademisk engelsk, dybdelæring og flerspråklige læringsarenaer.

Senteret har flere gode samarbeidspartnere som i første rekke bidrar med sin kompetanse og i noen tilfeller også med finansielle midler. Våre avtaler skal i år suppleres med en samarbeidsavtale med Fortbildningsavdelingen ved Uppsala universitet som har nasjonale oppdrag innen språk i Sverige. Våre samarbeidspartnere vil bli trukket inn i flere prosjekter og aktiviteter, alt etter behov og mulighet. Senteret vil i 2020

fortsette sin revidering av de populære språkvalgheftene Fokus på språk og publisere et nytt hefte Tysk i verden og revidere og publisere Engelsk i verden og Kinesisk i verden (delvis med ekstern delfinansiering).

Fremmedspråksenteret er både tildels en forutsetning og et resultat av høgskolens språksatsing. Senteret vil delta i høgskolens satsing på språk og dens aktiviteter som er beskrevet i aktivitetsplanen for satsingsområdet. Dessuten bidrar vi med undervisning i GLU, PPU og KfK. Senteret vil i 2020 publisere sine nye nettsider med en design som tydelig knytter senteret til Høgskolen i Østfold. Lederen ved senteret deltar i dekangruppen og andre relevante organ ved høgskolen.

Senteret vil benytte enhver anledning til å gi faglige råd og til nasjonale utdanningsmyndigheter, spesielt inn mot Fagfornyelsen, Lied-utvalget og liknende.

Senteret vil fortsette sitt nære samarbeid med andre senter på tvers av faggensene. Dessuten vil vi spesielt i år ha et økt fokus på våre aktiviteter for det Europeiske fremmedspråksenteret (ECML). Senterleder vil også i år fortsette sitt arbeid som Norges representant i det europeiske senteret, som valgt styremedlem og valgt nestleder for senteret.

Halden, 5. mars 2020

R. Steinar Nybøle
(sign.)

Leder

2. Aktivitetsplan

Virksomhetsområde 1. Øke målgruppenes kompetanse i å tolke og operasjonalisere rammeplan/læreplanverk for en likeverdig og tilpasset opplæring av høy kvalitet i et inkluderende fellesskap

Aktiviteter	Resultatmål
<p>Ferdigstille undervisningsforløp om helhetlig, språkutviklende og støttende skriveopplæring i engelsk, og fremmedspråk (sjangerpedagogikk/<i>Sirkelen for undervisning og læring</i>) for høyere språknivåer (engelsk ungdomstrinn og fremmedspråk, nivå II.</p> <p>Arbeidet fortsettes med tverrfaglige opplegg for ungdomsskolen/vg1. Utkast prøves ut høsten 2020</p> <p>Starte arbeidet med å oppdatere senterets digitale ressurser slik at de er i tråd med det nye læreplanverket. Arbeidet innen prosjektet DIGILU fortsetter.</p>	<p>Vise sirkelmodellens egnethet til å oppnå et skrivemiljø som legger til rette for dybdelæring og til arbeid med fagenes kjerneelementer, grunnleggende ferdigheter og ny overordnet del av læreplanverket.</p> <p>Bidra til økt rammeplan- og læreplanverkforståelse blant våre målgrupper.</p> <p>Bidra til implementering av digitalte ferdigheter i språkfag gjennom analyse av og gjennomføring i pedagogisk praksis (i tråd med fagfornyelsen)</p>
<p>Publisere eksisterende nettressurs med metodiske tips for øving av ord- og strukturinnlæring i trykket format.</p>	<p>Sette ytterligere fokus på innlæring av og trening på vokabular og grammatiske strukturer i engelsk og fremmedspråk gjennom å tilby et tilskudd til lærerens metodiske verktøykasse.</p>
<p>Utføre kompetanseutvikling i læreplanverktrelaterte emner ved behov</p> <ul style="list-style-type: none">– ordforråd og grammatiske strukturer– lese-, skrive-, muntlige-, lytte-, og digitale ferdigheter– akademisk skriving i engelsk (trinn 10 og vg1 stud.spes.)– fortsette kompetanseutvikling i forbindelse med Fagfornyelsen– lese- og skrivevansker i engelsk og fremmedspråk	<p>Bidra til økt rammeplan- og læreplanverkforståelse blant våre målgrupper.</p>

<ul style="list-style-type: none"> – tidlig innsats (barnehage, småtrinn og fremmedspråk på barnetrinnet) – yrkesretting og relevans. Delta og bidra på FYR-konferansen samt publisere undervisningsopplegg – tverrfaglige temaer – flerspråklighet med tanke på kurs og kompetanseheving – oppdatere kurs for KfK i engelsk, planlegge og starte kurs for KfK i fransk 	
<p>Fortsette med planlegging og gjennomføring av etterutdanning i fagene tysk, spansk og fransk på ungdomstrinnet for Utdanningsetaten i Oslo, innen rammen av den nasjonale desentraliserte kompetansesatsingen (DEKOM)</p>	<p>Bidra til økt kvalitet og kompetanse i sektoren</p>

Virksomhetsområde 2. Bidra til økt motivasjon og interesse for engelsk og fremmedspråk

Aktiviteter	Resultatmål
<p>Inngå samarbeidsavtale med Fortbildingsavdelingen ved Uppsala Universitet</p> <p>Se på mulighet til å inngå avtale med språklige institusjoner i engelskspråklige land, f. eks. British Council</p>	<p>Spre interesse for språk og øke rekrutteringen til utveksling og høyere utdanning i fremmedspråk.</p>

Fortsette samarbeidet med relevante partnerinstitusjoner. Delta på utdanningsmesser sammen med Institut francais, Goethe Institut og den spanske ambassaden i Oslo.	
Analysere tilgjengelig statistikk og tallmateriale over elevers valg av engelsk og fremmedspråk i ungdomsskolen, videregående skole og høyere utdanning.	Danne et kunnskapsgrunnlag for ulike samfunnsaktører og beslutningstakere innen utdanningsområdet. Med eksterne midler intensivere arbeidet med å motivere flere til å velge fremmedspråk.
Delta aktivt i planlegging og gjennomføring av div. arrangement i regi av våre samarbeidspartnere og språklærerforeningene (f. eks. juryrepresentant i språkkonkurranser, deltagelse ved konferansen etc.)	Styrke interesse og motivasjon for engelsk og fremmedspråk i sektoren
Opprettholde og videreutvikle nettside for språkvalg <i>sprakvalg.no</i> gjennom å supplere nettstedet med flere promoteringsvideoer.	Bidra til informasjon slik at elever foretar veloverveide valg av språk., jf. ERASMUS+-prosjekter
Revidere Språkhefter i serien <i>Fokus på språk</i> tysk, kinesisk og engelsk delvis gjennom ekstern finansiering.	Tilby oppdaterte produkt til bruk i rekrutteringsarbeid
Utføre de planlagte aktivitetene i det felles ERASMUS+ prosjektet Global Generation med de nasjonale fremmedspråksenterne i Skottland og Danmark (andre år av det 3 årige prosjektet).	Med eksterne midler intensivere arbeidet med å motivere flere til å velge fremmedspråk. Årets målgruppa er rådgivere.

Virksomhetsområde 3. Forskning og forskningsformidling

Aktiviteter	Resultatmål
<p>Formidle forskningsartikler om fagdidaktikk og metodikk i senterets tidsskrift for språklærere, <i>Communicare</i> og i andre relevante publikasjoner</p> <p>Opprette en egen forskningsgruppe som koordinerer arbeidet med å "tolke og operasjonalisere" læreplan/rammeplanverket innen engelsk og fremmedspråk.</p> <p>Motivere de ansatte til å forske og publisere på relevante temaer for senteret</p>	<p>Sette undervisningsressurser og metodikk inn i en forskningsbasert kontekst.</p> <p>Utvikle senterets ansatte som rådgivere for nasjonale myndigheter</p> <p>Øke egen og andres kompetanse og kvalitet</p>
<p>Fortsette kompetanseheving av senterets ansatte innen fagspesifikke og grunnleggende ferdigheter i engelsk og fremmedspråk</p>	<p>Oppnå oppdatert innsikt gjennom studie av forskningslitteratur og deltakelse på relevante arrangement og hva som gagnar språkfagene (jf. beskrivelsene av den grunnleggende ferdigheten for språkfag og kjerneelementer)</p>
<p>Publisere oversikt over relevante masteroppgaver og doktorgradsavhandlinger innen senterets fagområder.</p>	<p>Samle, systematisere og formidle resultater fra forsknings- og utviklingsarbeid til sektorene.</p>

Virksomhetsområde 4. Støtte lærerutdanninger og andre institusjoner i deres arbeid med kompetanseutvikling i skole og barnehage

Aktiviteter	Resultatmål
Fortsette samarbeidet med vår vertsinstitusjon HiØ sin etter- og videreutdanningsenhet (HiØ VIDERE) og derigjennom få innpass i tilsvarende enheter lokalt og nasjonalt for et felles arbeid med kompetanseutvikling.	Fremmedspråksenteret anses som en attraktiv/relevant aktør/bidragster når det gjelder kompetanseutvikling på området læreplanverkforståelse (språkferdigheter og grunnleggende ferdighet, dybdelæring, tidlig innsats, tverrfaglighet yrkesretting og relevans og tverrgående temaer generelt) overfor skolesektoren.
Fortsette prosessen med å gjøre om ansattes stillinger til faglige stillinger (høgskolelektor/førstelektor etc.)	Oppnå større faglig tyngde i i UH-sektoren samt og delta i oppdrag med videreutdanning.
Søke regionalt samarbeid med en UH-institusjon/samarbeidspartnere for å arrangere årets nasjonale språkdagkonferanse (jf. Den europeiske språkdagen).	Programmet gir deltakerne både et didaktisk og språklig innhold, samt sesjoner med kulturelle og samfunnsmessige perspektiver.
Samarbeide med UH-sektor om utgivelse av <i>Communicare 2020</i> , Fremmedspråksenterets fagdidaktiske tidsskrift for lærere, (se også virksomhetsområde 3 og 8)	Befeste tidsskriftets stilling som en viktig formidlingskanal for UH-sektoren når det gjelder språkrelatert forskning og utvikling innen skolen.
Delta i HiØs faglige lederfora og andre relevante faglige og administrative møteplasser	Sikre at senteret blir synlig i høgskolen og vice versa.

Virksomhetsområde 5. Bistå nasjonale utdanningsmyndigheter med råd og tjenester i arbeidet med å realisere nasjonal utdanningspolitikk

Aktiviteter	Resultatmål
Svare på relevante høringer og vurdere bekymringsmeldinger (Liedutvalget, høring om endring i bestemmelser om vurdering, eksamen og eksamensordninger i læreplanene m.m.)	Argumentere overfor politisk ledelse ang. utfordringer ved synkende elevtall i engelsk og fremmedspråk Sørge for at engelsk og fremmedspråk styrkes i nytt forslag

Virksomhetsområde 6. Ivareta kontakt med og oppgaver overfor relevante nasjonale og internasjonale fagmiljøer og samarbeidspartnere

Aktiviteter	Resultatmål
Deltagelse i samarbeidet mellom de andre nasjonale sentrene. Leder deltar i senterledermøter og er medlem av Arbeidsutvalget	Styrke sentrenes legitimitet og betydning i sektoren og overfor utdanningsmyndighetene.
Samarbeid med Fulbright Foundation Norge: Bidra i utvelgesprosessen av Fulbright-kandidater til Norge og arrangere fagdag med innholdskomponenter om norsk skole og engelskfaget.	Deltagelse i utvelgesprosessen og forberedelse av kandidatene til opphold og arbeid i skolenorge. Samarbeidet styrker engelskfaget i ungdomsskole og videregående skole språklig, men til dels også kulturelt med henblikk på USA.
Samarbeid med det «Ministry of Education and Research» and the Education agency Foundation Innove in Estonia. Skolebesøk (Tallinna Co-Education Gymnasium)	Øke egen kompetanse og bli bedre i stand til å sammenlikne på tvers av landegrensene
I samarbeid med DIKU gi didaktisk input til språkassistenter for spansk, fransk og tysk	Forberedelse av assistentene til variert fremmedspråkundervisning i en norsk kontekst. Bidra til å øke kvaliteten i undervisningen i fransk, spansk og tysk på deltakerskolene.

<p>Videreføre aktivitetene ved ECML/Graz som National Contact Point, Nominating Authority, og kontaktledd for Den europeiske språkdagen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Leder fortsetter som medlem av Governing Board, som valgt styremedlem og valgt nestleder - senteret arbeider aktivt med å spre kunnskap om deltagelse i det nye 4-årige programmet til ECML 	<p>Gi engelsk- og fremmedspråklærere mulighet til å delta i internasjonale prosjekt. Senteret har gjennom sine styreverv mulighet til å påvirke innholdet i prosjektene og lære om utviklingstendenser i Europa</p>
<p>Samarbeid om et etterutdanningskurs for tysklærere i Wien (høsten 2020)</p>	<p>Flere norske tysklærere deltar på ukeopphold i Wien. Utvekslingen bidrar til økt forståelse for østerriks språk og kultur.</p>

Virksomhetsområde 7. Ivareta våre målgrupper gjennom formidling av intern og ekstern innsats innen senterets fagområder

Aktiviteter	Resultatmål
<p>Utnytte senterets digitale kommunikasjonskanaler for formidling av relevant informasjon.</p>	<p>Holde seg oppdatert og spre informasjon om ressurser, forskning, arrangement, samfunnsdebatten, utredninger og vedtekter.</p>
<p>Stå til disposisjon overfor senterets målgrupper når det gjelder faglige spørsmål, henvendelser ang. kompetanseheving og bekymringsmeldinger fra sektoren.</p>	<p>Bistå med senterets fagkompetanse: Svare på henvendelser, sette i gang tiltak og formidle til rett instans der dette er relevant.</p>
<p>Bidra faglig og/eller delta med stand på aktuelle fagseminarer og konferanser for formidling av relevant informasjon.</p>	<p>Nå ut med læreplanverkrelatert informasjon og materiell.</p>
<p>Sende ut i senterets tidsskrift for språklærere, <i>Communicare</i> i trykket versjon til registrerte abonnenter samt formidle som pdf.</p>	<p>Bidra til å gi Fremmedspråksenteret en faglig identitet.</p>

<p>Omlegging til nye publiseringsløsninger for senterets hjemmeside og gjennomgang av eksisterende innhold</p>	<p>Bidra til at målgruppene får en bedre tilgang og mer logisk oppbygd struktur på informasjon fra senteret. Knytte senteret nærmere høgskolen.</p>
--	---

Del B.

Aktivitet	Resultatmål
<p>Senteret bidrar inn i språksatsingen slik den er beskrevet i HiØ sin Aktivitetsplan 2019 og Strategisk Plan 2019-2022</p> <ul style="list-style-type: none"> - delta i relevante forskergrupper ved ØSS og LU - opprette egen forskergruppe ved senteret som er åpen for ansatte fra LU og ØSS - delta aktivt i samarbeidsforumet for språk - bidra med undervisning i MaGlu, PPU og KfK -delta i arbeidet med SFU-søknaden -delta i arbeidet med å etablere et strategisk forskningsprogram innen "Språk i opplæringen" <p>Utvikle TOOL KIT forskergruppe med seminar o.l.</p>	<p>Å bidra til at høgskolens mål ang. språk i Strategisk plan 2019-2023 realiseres.</p>

3. Årsbudsjett 2020

Nasjonalt senter for engelsk og fremmedspråk i opplæringen startet opp i 2005 og var faglig underlagt Utdanningsdirektoratet, og fra 01.01.2018 er senteret faglig og administrativt underlagt Høgskolen i Østfold.

Senterets sentrale samfunnsoppdrag er å bidra til å øke kvaliteten i fremmedspråkopplæringen og motivere flere til å velge fremmedspråk.

Budsjettet for 2020 er utarbeidet på bakgrunn av tildelte midler fra KD for 2020, sak 18/01654-27, hvor netto budsjetttramme er på kr. 8,602 mill. til drift og investering. Strategiske midler til språksatsing er satt av med kr. 1,5 mill. til LU/ØSS/FR.

Budsjettet for 2020 viser et mindreforbruk på kr. 0,2 mill. for GBV og har sin hovedårsak i økt frikjøp til prosjekter og kurs, i tillegg til budsjettet prosjektoverskudd Dekomp fra HIØ Videre.

Tabellen under viser en totaloversikt over budsjettet for 2020 for GBV og BFA.

Prosjekt	Prosjekt (T)	IB 01.01.2020	Tildeling 2020	Andre inntekter	Lønn	Andre kostnader	Reise- utgifter	Indirekte kostnader	Forbruk	Forv. resultat 31.12.2020	UB pr. 31.12.2020
00000	FR - GBV	-2 566 153	-8 602 000	-116 800	6 867 700	683 300	276 000	691 800	8 518 800	-200 000	-2 766 153
00400	FR - Nettverk for engelsk og 2. fr.spr. 06/07	-75 000	0			24 000	51 000		75 000	75 000	0
00410	FR - Communicare	-212 000			58 000	154 000			212 000	212 000	0
01504	AVD - LU, ØSS, FR - Språk i oppl - Strat. midl.	0	0						0	0	0
Sum GBV		-2 853 153	-8 602 000	-116 800	6 925 700	861 300	327 000	691 800	8 805 800	87 000	-2 766 153
40482	FR - BFA GG Erasmus EU			-136 600		10 000	36 600	90 000	136 600	0	0
Sum GBV og BFA		-2 853 153	-8 602 000	-253 400	6 925 700	871 300	363 600	781 800	8 942 400	87 000	-2 766 153

Neste tabell under viser en oversikt over budsjettet for 2020 for GBV og BFA, og viser en oversikt over inntekter, lønn, andre kostnader, reiser og indirekte kostnader/interne føringer og status. Videre følger en gjennomgang av de vesentligste postene i budsjettet for GBV og årsakene til endringene fra foregående år.

GBV	Regnskap 2019	Årsbudsjett 2019	Årsbudsjett 2020
Avgiftspliktig salg av tjenester - ordinær vir	-7 162	0	0
Salgsinntekt, utenfor avgiftsområdet	-53 000	-20 000	-60 000
Andre tilfeldige inntekter	-31 631	0	-40 000
Utsatt inntektsføring avskrivning	-16 758	-17 000	-16 800
Inntekt fra bevilgninger	-8 335 000	-8 335 000	-8 602 000
Salgs- og driftsinntekt	-8 443 551	-8 372 000	-8 718 800
Lønn fast ansatte	2 879 416	3 375 487	4 312 145
Lønn midlertidig ansatte	965 386	1 095 343	1 102 684
Fordel i arbeidsforhold	29 205	28 171	40 000
Arbeidsgiveravgift og pensjonspremie	1 099 661	1 274 055	1 501 425
Offentlige refusjoner vedrørende arbeidskraft	-193 507	0	-84 800
Annen personalkostnad	38 321	105 706	54 246
Lønn og godtgjørelser	4 818 482	5 878 762	6 925 700
Av- og nedskrivning	16 758	17 000	16 800
Kostnader lokaler	6 762	10 000	6 000
Kjøp av fremmede tjenester	136 020	177 700	32 000
Kontorrekvisita, bøker, møter og kurs	234 893	622 500	630 000
Telefon, porto o.l.	8 618	15 500	15 000
Kostnad transportmidler	24 858	24 000	30 000
Kostnad og godtgjørelse for reise, diett, bil o.l.	236 153	311 000	297 000
Salg, reklame og representasjon	62 787	85 000	104 000
Kontingent og gave	6 079	4 250	6 800
Annen kostnad	350	67 500	50 500
Finanskostnad	131	232 827	-286 800
Andre driftskostnader	733 410	1 567 277	901 300
Interne overføringer godskrevet (kredit)	-852 197	-730 451	-710 000
Interne overføringer belastet (debet)	1 836 597	1 800 412	1 605 700
Avslutning av interne- og bidragsprosjekter	-129 085	-144 000	-203 900
Interne overføringer	855 315	925 961	691 800
Resultat GBV	-2 036 344	0	-200 000

BFA			
Salgs- og driftsinntekt	-138 365	-138 365	-136 600
Andre driftskostnader	4 507	15 728	10 000
Kostnad og godtgjørelse for reise, diett, bil o.l.	5 171	10 000	36 600
Interne overføringer belastet (debet)	48 689	112 637	90 000
Resultat BFA	-79 998	0	0
Resultat GBV og BFA	-2 116 343	0	-200 000

Grunntildelingen

Inntekter

Inntektene består hovedsakelig av bevilgningen fra KD på kr. 8,602 mill., og som er en økning fra 2019 på kr. 0,267 mill. pga. inflasjon. I tillegg kommer småinntekter til kurs.

Utsatt inntektsføring av avskrivinger (redusert inntekt) for kaffemaskin og messevegg føres også her.

Lønn og godtgjørelser

Lønnskostnadene er budsjettert med totalt kr. 6,925 mill. og som er kr. 1,0 mill. høyere enn i 2019. Økningen skyldes bl.a. at vakante stillinger nå er besatt. Lønnsbudsjettet for 2020 utgjør kr. 6,78 mill.

Senteret har budsjettert med 11 ansatte som utgjør 8 årsverk for 2020. I tillegg er det budsjettert som i 2019 med kjøp av 0,3 stilling på økonomi og servicetorget for ansatt som sluttet i 2019 i 0,5 stilling.

For 2020 er det seks ansatte som frikjøpes delvis til prosjekter og kurs, og som vil utgjøre en lønnsrefusjon på kr. 0,71 mill. Det er en økning på kr. 0,2 mill. fra 2019, men som vil reduseres i 2021 da nåværende Dekomp prosjekt avvikles i 2020.

Lønnsbudsjettet vil utgjøre kr. 0,5 mill. mer i lønnskostnader i 2021 pga. helårsvirkning, ansatt som er i permisjon frem til høsten og ansatte som får økt stillingsbrøk fra høst 2020.

Andre driftskostnader

Andre kostnader er budsjettert med totalt kr. 0,901 mill. som er en nedgang fra 2019 med kr. 0,41 mill. og har sin årsak i at nye nettsider og trykningsutgifter har et lavere budsjett og at restmidler for oppfølgingsprosjekter med kr. -0,287 mill. er budsjettert å brukes. Andre kostnads poster se oversikten over.

Interne overføringer

De interne overføringene har en økning i frikjøp av ansatte med kr. 0,2 mill. fra 2019 til 2020 og utgjør kr. 0,710 mill. Og gjelder 10 prosjekter og kurs ved HIØ Videre og avdelingene LU og ØSS.

Overskudd på bidragsprosjekt fra HIØ Videre Dekomp er budsjettet med kr. 0,203 mill. Kjøp av tjenester fra økonomi og servicetorget er budsjettet med ca. en 30% stilling med kostnad kr. 0,180 mill.

Investeringer er budsjettet med kr. 0,06 mill. til bl.a. PC-er og kontorstol pga. nyansettelser.

Felleskostnader til HIØ for 2020 beløper seg til totalt kr. 1, 357 mill. og er budsjettet av avd. for økonomi og virksomhetsstyring. 15,77 % av bevilgningen på kr. 8,602 mill. er disponert som felleskostnader for 2020 av HIØ.

Felleskostnadene har en økning på 3,2 % fra 2019 og utgjør kr. 42 100. Herav er Husleie som er budsjettet med kr. 924 800 og som er en økning på kr. 28 700, og

Indirekte kostnader til administrasjon (Økonomi, Personal, IT-Drift, Bibliotek, SSAH) som er budsjettet med kr. 431 900 og som er en økning på kr. 13 400.

Oppfølgings prosjekter

- Nettverk for Engelsk (00400) har restmidler UB 31.12.2019 på kr. 0,75 mill. som overføres til drift 2020 til lærerplanseminar og kurs.
- Communicare (00410) har restmidler UB 31.12.2019 på kr. 0,212 mill. som overføres til drift 2020 til språkvask, trykking og Bidrag til tidsskriftet.
- Språk i opplæringen strategiske midler (01504) er et samarbeidsprosjekt mellom LU/ØSS/FR. Det er tildelt strategiske midler på totalt kr. 1,5 mill. til prosjektet.

HIØ Videre prosjekter

- Desentralisert Kompetanseutvikling i skolen Dekomp. Det er inngått en samarbeidsavtale mellom Utdanningsetaten i Oslo kommune, HIØ Videre (70131) og Fremmedspråksenteret høsten 2018. Avtalen vedrørende «Desentralisert Kompetanseutvikling i fransk, spansk og tysk» har en ramme på kr. 2,5 mill. over 2 år. HIØ videre frikjøper 3 ansatte ved senteret til utdanningen med kr. 0,305 mill. i 2020 og avsluttes i 2020.
- KfK Utvikling av Fransk 5-10, samarbeidsprosjekt med HIØ Videre/ØSS/FR (40520) som frikjøper 2 ansatte ved senteret til dette prosjektet med ca. kr. 0,056 mill. i 2020 og kr. 0,116 mill. i 2021.

Bidragsprosjekt

- Generation Global Erasmus pluss (40482). Det er inngått en 3 års avtale høsten 2018 om samarbeid mellom University of Strathclyde Scotland som prosjekteier, Aarhus University Danmark og Høgskolen i Østfold ved Fremmedspråksenteret. Fremmedspråksenterets tildeling er på euro 54 870 over 3 år. Senteret mottok første tilskudd på kr. 0,213 mill. i januar 2019 (40%). De neste 40% tildeles i 2020 og de siste 20% ved prosjektslutt. Prosjektet er budsjettert for 2020 med en aktivitet på kr. 0,136 mill.

Kapitalsituasjonen

Pr 01.01.2020 viser status for ubrukte midler/restmidler GBV kr 2,853 mill. og har sin årsak i lavere lønnskostnader pga. rekrutteringsproblemer og forskjøvet drift.

Senterets budsjetterte overskudd på kr. 0,2 mill. gir en kapitalsituasjon pr 31.12.2020 med ubrukte midler på kr. 2,766 mill.

Se tabell under for budsjettert status for 2020.

2160 Avregning KD -Ubrukte midler/3429 Ikke opptj. Tilskudd BFA	Status IB 01.01.2020	Netto bevegelse/ bruk i 2020	Status UB 31.12.2020
Prosjekt 00000 GBV	-2 566 153	-200 000	-2 766 153
Prosjekt 00400 Nettverk for Engelsk GBV	-75 000	75 000	0
Prosjekt 00410 Communicare GBV	-212 000	212 000	0
Prosjekt 01504 FR-ØSS-LU Språk i opplæringen	0	0	0
Sum ubrukte midler GBV	-2 853 153	87 000	-2 766 153
Prosjekt 40482 GG Erasmus+ BFA konto 3429 ikke opptj. tilskudd	0	0	0
Sum ubrukte midler totalt	-2 853 153	87 000	-2 766 153

Halden, d. 3.3.2020

R. Steinar Nybøle
Avdelingsdirektør

Unni H. Vik
Seniorkonsulent økonomi